

## The Petty Debts Court (Sąd ds. drobnych roszczeń)

Tel: (01534) 440081 Email: Pdc@courts.je

### MEDIACJA

Sąd skierował Państwa do mediacji. Jest to bezpłatna usługa oferowana przez Sąd, dzięki której mogą Państwo spotkać się z drugą stroną oraz niezależnym mediatorem, Zastępczym Sędzią pokoju, aby sprawdzić, czy Państwa spór uda się rozstrzygnąć bez konieczności procesu.

#### **Państwa posiedzenie mediacyjne ustalono na:**

DZIEŃ	DATA	GODZINA

**Jeśli są Państwo powodem i nie stawią się Państwo na posiedzeniu mediacyjnym w podanym terminie, mediator może oddalić roszczenie.**

**Jeśli są Państwo pozwanym i nie stawią się Państwo na posiedzeniu mediacyjnym w podanym terminie, mediator może wydać decyzję w sporze na Państwa niekorzyść.**

## **Przed posiedzeniem mediacyjnym**

Siedem dni przed mediacją powinni Państwo przedstawić Sądowi i drugiej stronie pisemne oświadczenie o sporze z kopią wszelkich dokumentów, do których chcą się Państwo odwołać podczas mediacji.

W bardziej złożonych sporach może istnieć potrzeba przeprowadzenia przed mediacją pewnych czynności.

## **Podczas posiedzenia mediacyjnego**

Wszelkie rozmowy na posiedzeniu mediacyjnym są poufne i nie można się do nich odwoływać w sądzie. Proces mediacji nie wpływa na Państwa prawo do prowadzenia sprawy w sądzie w przypadku braku rozstrzygnięcia danej kwestii.

Zgodnie z oczekiwaniami powinni się Państwo stawić na mediacji osobiście, ale może Państwu towarzyszyć doradca prawny lub mogą Państwo, za zgodą mediatora, stawić się na posiedzeniu mediacyjnym ze znajomym, co obejmuje osobę tłumaczącą. Prawnik może być obecny jedynie na Państwa koszt.

Na posiedzeniu mediacyjnym będą Państwo samodzielnie omawiać sprawę, ponieważ mediator będzie chciał usłyszeć Państwa sprawozdanie dotyczące sporu.

Mediator będzie badał charakter sporu i może zadawać pytania. Mediator ma pomóc stronom postępowania w osiągnięciu porozumienia w celu zaspokojenia roszczenia. Mediator nie podejmie decyzji ani nie wyda zarządzenia w odniesieniu do meritum sporu ani nie wyrazi swojego poglądu dotyczącego strony, która ma rację.

W przypadku osiągnięcia porozumienia dotyczącego rozstrzygnięcia sporu Sekretarz sądu spisze warunki. Strony oraz mediator podpiszą takie porozumienie, a każda ze stron otrzyma jeden egzemplarz. Jeżeli rozstrzygnięcie będzie wiązało się z płatnością pewnej kwoty, zostanie określona data płatności.

Wszelkie porozumienia osiągnięte podczas postępowania mediacyjnego mają charakter prywatny i nie prowadzą do jakiegokolwiek decyzji Sądu. Jest to jednak umowa prawna w sprawie rozstrzygnięcia sporu. Ustalając rozstrzygnięcie, każda ze stron zrzeka się prawa do wystąpienia z pierwotnym roszczeniem oraz do odpierania go.

## **Po zakończeniu mediacji**

### ***W przypadku dotrzymania porozumienia mediacyjnego***

Strony nie muszą robić nic więcej. Sąd automatycznie anuluje pozew w ciągu 28 dni od terminu wymagalności ostatniej płatności.

### ***W przypadku braku dotrzymania porozumienia mediacyjnego***

Jeżeli strona nie dotrzyma warunków porozumienia, strona która miała otrzymać należność może wystąpić do Sądu o decyzję przeciwko drugiej stronie bez ponoszenia dodatkowych opłat. Decyzja przeciwko osobie może wpływać na zdolność takiej osoby do uzyskania pożyczki, umów na telefon komórkowy itp.

Strona, która ma otrzymać należność na mocy porozumienia powinna:

- skontaktować się telefonicznie z Sekretarzem sądu, aby ustalić datę posiedzenia sądu; oraz
- przekazać Sekretarzowi sądu pismo zaadresowane do drugiej strony, która zalega z płatnością, informujące tę stronę o konieczności ponownego stawiennictwa w sądzie. Sekretarz sądu przekaże to pismo.

Na rozprawie Sądowej strona, która ma otrzymać pieniądze poprosi Sąd o wydanie decyzji na kwotę należności określonej w porozumieniu.

### ***W przypadku braku porozumienia podczas mediacji***

Jeśli strony nie osiągną porozumienia, mediator wyda wskazówki dotyczące kolejnego etapu, aby zacząć przygotowywanie sprawy do ostatecznej rozprawy, czyli „pism procesowych”.

Mediator nie będzie brał dalszego udziału w postępowaniu.

## A jeśli mediacja się nie powiedzie?

### Rozpocznie się proces w sprawie.

Strony otrzymają wskazówki przedstawienia własnego stanowiska na piśmie (pisma procesowe).



Zwykle powód ma **14 dni** na wniesienie pozwu, tj. pisemnego dokumentu, który szczegółowo określa istotne fakty w kolejności logicznej i chronologicznej. W charakterze dowodu należy dołączyć dokumenty, na których się Państwo opierają.



Później pozwany ma **14 dni** na złożenie odpowiedzi, tj. dokumentu dotyczącego kwestii podniesionych w pozwie. W charakterze dowodu należy dołączyć dokumenty, na których się Państwo opierają. Pozwany może wystąpić także z roszczeniem wzajemnym.



Strony stawiają się w sądzie, jak wskazano we wskazówkach, aby sprawdzić, czy sprawa jest gotowa do ostatecznej rozprawy, wskazać świadków i ustalić datę ostatecznej rozprawy. W tym dniu sąd wyda dalsze wskazówki na potrzeby ostatecznej rozprawy.



### ***W przypadku roszczeń powyżej 5000,00 GBP***

W terminie określonym we wskazówkach strony zobowiązane są złożyć zaprzysiężone zeznania pod przysięgą oraz pakiet wszystkich dokumentów, na których się oparły.



### **Ostateczna rozprawa**

Świadkowie złożą zeznania, a obie strony i Sędzia pokoju mogą im zadawać pytania. Po wysłuchaniu zeznań Sędzia pokoju wysłucha argumentów i podejmie decyzję.